

À l'écoute des monologues et dialogues parisiens sur Internet
Lydia Belatèche - U of Mn /Twin Cities



Quel régal d'aller sur Internet pour réécouter quelques monologues et dialogues de deux films parisiens adorés des Américains francophiles!

Il s'agit tout d'abord du film "Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain" (2001, Jeunet). Allez au site web suivant pour écouter des extraits sonores du film:
<http://www.chez.com/ameliemelo/sons3.htm>

Cliquez sur: Le film partie 1

Les "j'aime-j'aime pas" de Raphael Poulain, Amandine Fouet et l'histoire de la jeune Amélie : "Dans son monde les disques vinils sont fabriqués comme des crêpes".

Cliquez sur: Le film partie 4

Les "j'aime-j'aime pas" de Suzanne, Georgette, Gina, Hippolito l'écrivain raté, Joseph, Philomène l'hôtesse de l'air, Rodrigue le chat, Amélie.

Voici un site web avec la traduction anglaise des "J'aime/J'aime pas" d'«Amélie,» car les sous-titres passent très rapidement sur l'écran!
http://www.script-o-rama.com/movie_scripts/a/amelie-script-transcript-audrey-tautou.html

Voici mon activité basée sur les "J'aime, J'aime pas" du film. Cette activité inspire des détails personnels superbes de la part des étudiants.

ACTIVITÉ:

Et vous? Qu'est-ce que vous aimez? Qu'est ce que vous n'aimez pas?

Choisissez parmi les catégories suivantes:

- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| 1) La mode | 4) Les loisirs |
| 2) Les magasins | 5) Le cinéma |
| 3) La nourriture | 6) Les voyages |
| 7) La vie quotidienne ("daily life") | |

Revoir le lexique personnel à la page 6 de votre livre pour bien étudier le vocabulaire!

Utilisez le vocabulaire à la page 4 et à la page 5 si nécessaire. (Voir: Interaction, 7ième édition)

Échangez votre liste avec un partenaire aujourd'hui.

Présentez votre dialogue à la classe demain, svp!

N.B. Notez bien qu'il faut utiliser l'article défini (le, la, les) avec les verbes de préférence (aimer, détester, adorer, préférer, etc.).

Vous pouvez aussi écouter un extrait sonore du film “À Bout de Souffle” (1959, Godard). Cet extrait sonore se passe sur les Champs-Élysées, au début du film:

<http://www.cineclubdecaen.com/realisat/godard/aboutdesouffle.htm>

Pour revoir la scène à l’aéroport et comprendre comment cette scène représente une condamnation de la société, visitez ici:

http://www.french.pomona.edu/French110/Fall2001/Michael_Grace/Mike's_Page.html

Voici un site web avec une liste de répliques les plus connues du film:

<http://perso.club-internet.fr/pserve/aboutdesouffle.htm>

Je vous invite à me tenir au courant de vos grandes découvertes des sites web pour les activités en classe. Envoyez-moi un courriel à l’adresse suivante: belat001@umn.edu.

Bien sûr, je serai ravie d’inclure votre nom avec votre “bonne idée”!

Au grand plaisir de recevoir vos idées,

Lydia

-----PUBLISHED: *REFLETS DE L'ETOILE DU NORD*, SUMMER, 2007 (VOL 27, No 3), PAGE 12-----

REVISED AND REFORMATTED FOR MNAATF.ORG 31 JUILLET 2007